

## Los herramientas de la consulta – trabajar seguro con el Repertorio y la Materia Medica

**Congreso Internacional de Intercambio de Experiencias Köthen (Anhalt) in Alemania 8-10 octubre de 2009**

Desde hace 120 años, desde los „Guiding Symptom“ de Hering y la Enciclopedia Allen, los homeópatas no han puesto al día sus instrumentos. Los repertorios tiene fallos. Varios ensayos clínicos y experiencias clínicas fueron publicadas en revistas mundialmente distribuidas y no están a nuestro alcance hoy en día. Los referentes hablan de los puntos fuertes y débiles de los repertorios y de la materia médica y muestran soluciones prácticas. A través de casos clínicos se nos demuestra la utilidad de este trabajo para nuestra práctica diaria. La traducción simultánea española tiene lugar a partir de nueve participantes hablando español.

Traducción simultánea  
Alemán-Español  
Inglés-Español



**Dr. Carlos Néstor Cámpora MD (Argentina)**

### I. Interpretación sistemática de los síntomas mentales

La interpretación de los síntomas mentales requiere una exigencia mayúscula. El Dr. Campora nos enseña a través de casos gravados con video las expresiones de pacientes y su traducción en el lenguaje del repertorio. Él explica las diferencias de rúbricas similares del repertorio de Kent.

### II. Un nuevo repertorio – la revisión argentina de Kent

La revisión de los repertorios es una tarea que requiere mucha dedicación y perseverancia. Los criterios para esto varían de una escuela a otra. A pesar de esto se investigan los remedios que son la base de la revisión.



**Dr. med. Carl Rudolf Klinkenberg (Alemania)**

### La revisión de la materia médica

La examinación de todos los ensayos clínicos y casuísticas homeopáticas es una de las grandes tareas en la historia de la medicina. Esta puesta en común va a ser la base para un repertorio general y seguro.

Dr. Klinkenberg explica su valor directo para la consulta y nos enseña el camino hasta allí.



**Dr. med. Cristian Lucae (Alemania),  
Dr. med. Matthias Wischer (Alemania)**

### ¿Puro o no puro? El estado de las fuentes de la materia médica de Hahnemann

La materia médica de Hahnemann contienen síntomas de varias fuentes: ensayos clínicos, síntomas toxicológicos y síntomas clínicos que aparecen durante el tratamiento. Tiene un significado para la práctica. Basadas en casos se examina su significado.



**Dr. med. Peter Minder (Suiza)**

### El Estudio de la Materia Médica – Experiencias con la formación en la Materia Médica en Suiza

El concepto de una enseñanza de la Materia Médica incluye el estudio de los ensayos clínicos, la investigación de las características del remedio en grupos y coordina esto con su verificación en una materia médica fiable. Dr. Minder nos explica cada uno de los pasos de esta labor.



**Dr. med. Jürgen Moritz (Alemania)**

### Hahnemann y lo característico de los remedios

Dr. Moritz nos demuestra, cual es lo característico de los remedios, como ha cambiado el significado de la palabra históricamente y cual es el significado de los síntomas subrayados de Hahnemann por lo característico de los remedios.



**Stefan Reis (Alemania)**

### Lo que no encaja, se asimila – de rúbricas equivocadas y sin sentido en el repertorio

Para poder trabajar con seguridad con los repertorios, el conocimiento de sus puntos fuertes y débiles es la base. En su exposición Stefan Reis demuestra el contenido y la problemática de rúbricas frecuentemente utilizadas.



**Prof. Dr. D.P. Rastogi MD (India)**

### Síntomas clínicamente verificados de los ensayos clínicos conducidos por el CCRH

El „Central Council for Research in Homeopathy“ (CCRH) hizo ensayos clínicos de 78 remedios locales o parcialmente ensayados bajo un protocolo bien designado doble ciego. Este proceso necesitó 2-3 años. Los datos amplios de cambios subjetivos sintomáticos han sido copilados, colados y comprobados. Los datos finales de los ensayos clínicos se han pasado a las entidades de comprobación clínica y hemos obtenido datos clínicamente verificados de los remedios ensayados. Esta presentación contiene los datos clínicamente verificados de los remedios en cuestión que se merecen inclusión en la Materia Médica Homeopática.



**Dr. André Saine ND (Canada)**

### El proyecto de Niendorf de materia médica (parte I y II)

En un proyecto multinacional trabajan médicos de 7 países en actualizar la Materia Médica y los repertorios a base de los ensayos clínicos y verificación de los casos curados. En su primer exposición, el Dr. Saine nos explica el sentido y la metodología del proyecto. En la segunda nos demuestra primeros resultados del proyecto y nos hace ver la utilidad inmediata para el homeópata.



**Dr. phil. Josef M. Schmidt (Alemania)**

### La revisión de la Materia Médica homeopática como reto a la teoría de la medicina

En la homeopatía, las observaciones de pacientes y los ensayos clínicos no son triviales. Síntomas no son valores de medida cuantitativa, pero su percepción, su documentación y su uso práctico dependen de la teoría homeopática de base. La revisión de la Materia Médica requiere el consenso de una teoría de homeopatía que sea crítica, fuerte en sus fundamentos y consensuada.

Dr. Minder nos explica cada uno de los pasos de esta labor.



**Dr. med. Frederik Schroyens (Bélgica)**

### I. Entender una sola frase lo diferencia todo

Transformar los contenidos de la Materia médica en un repertorio significa una problemática mayúscula para el programador. Para su solución hay caminos distintos que van a conllevar crear resultados diferentes. Depende para que solución decide el programador y decide en que rúbricas se ponen los síntomas. A veces lo decide un detalle pequeño.

Dr. Moritz nos demuestra, cual es lo característico de los remedios, como ha cambiado el significado de la palabra históricamente y cual es el significado de los síntomas subrayados de Hahnemann por lo característico de los remedios.

Durante muchos años el Dr. Schroyen desarrolló una herramienta para transcribir síntomas al repertorio. Esta herramienta podría ser de ayuda válida para la revisión de la Materia Médica. Se puede utilizar incluso en la consulta para una repertorización simple ahorrando tiempo.



**Dr. K.S. Srinivasan MD (India)**

### Casos selectos

El Dr. Srinivasan forma parte de los últimos representantes de los grandes homeópatas de la India. En su primera exposición presentará casos clínicos.



**Dipl. Biol. Peter Vint (Alemania)**

### I. La confusión lingüística de Babylon – porque un homeópata tiene que ser trilingüe

En la consulta homeopática uno tiene que ver con tres idiomas: el lenguaje del paciente, de la Materia Médica y del Répertorio. A través de ejemplos se enseñan las consecuencias para el diagnóstico del remedio y para el uso con la literatura homeopática.

Dr. Moritz nos demuestra, cual es lo característico de los remedios, como ha cambiado el significado de la palabra históricamente y cual es el significado de los síntomas subrayados de Hahnemann por lo característico de los remedios.

### II. Tertium non datur? Una salida para el dilema entre el repertorio y la Materia Médica

El camino del repertorio al síntoma original de la Materia Médica y al revés muchas veces no es comprobable en retrospectiva (ni comprensible). A través de ejemplos concretos, nos enseña una salida de este dilema en la práctica.

## Horarios del ICE 9

### Jueves, 8 de octubre 2009

a partir de 13.00 Píscolabis  
13.15-14.45 Visita de la ciudad  
15.00 Klinkenberg  
16.00 Saine (I)  
17.00 Pausa  
17.30 Saine (II)  
18.40-19.30 Minder  
20.00-21.00 Concierto de piano

### Sábado, 10 de octubre 2009

9.00 Cámpora (I)  
10.30 Pausa  
11.00 Rastogi  
12.00 Cámpora (II)  
12.40-13.00 Conclusión  
a partir de 13.30 Visita de la biblioteca

### Viernes, 9 de octubre 2009

9.00 Reis  
10.00 Schroyens (I)  
10.45 Pausa  
11.15 Vint (I)  
11.50 Schroyens (II)  
12.15 Lucae/  
Wischer  
13.00 Almuerzo  
15.00 Schmidt  
15.50 Moritz  
16.30 Pausa  
17.00 Vint (II)  
17.40 Srinivasan  
18.15 Píscolabis  
18.30-19.30 Saine (IHA)  
a partir de Cena  
20.00 conjunto

**Más información:**  
[www.inhom.de](http://www.inhom.de)

## Y antes del ICE 9 ...

### Seminario con Dr. Carlos Néstor Cámpora (Argentina)

### Tratamiento Homeopatico de Casos Graves Psiquiatricos y Neurologicos

7-8 octubre de 2009

Miercoles, 14.00-19.00, y Jueves, 9.00-13.00



Los casos psiquiátricos y neurológicos severos representan un desafío para cualquier tipo de abordaje terapéutico, el médico homeópata no escapa a esta situación. En este seminario el Dr. Cámpora examinará casos de su práctica por medio de videofilaciones de casos de autismo, demencia tipo alzheimer, esquizofrenia paranoide, depresión mayor y alcoholismo, tricotilomanía, trastorno por deficit de atención y enfermedad de von Recklinghausen, etc. Especialmente profundizará en las situaciones comunes y especiales que determina tratar este tipo de pacientes homeopáticamente. Los casos serán presentados en detalle mostrando la semiología de las expresiones verbales y gestuales de los pacientes, el análisis del caso y su abordaje metodológico, el tratamiento y el seguimiento prolongado y documentado de cada caso. El seminario se hace en español con traducción simultanea al inglés y alemán.

Dr. Carlos Néstor Cámpora (Medico Internista) empezo con 16 anos sus estudios intensivos de los clasicos de la homeopatia. Se le reconoce internacionalmente por los casos curados documentados de enfermedades considerados como incurables. Como docente internacionalmente celebrado, Dr. Cámpora publico mucho sobre nuevos remedios, Sida etc. Es director de BRECHA (base de datos de casos) y director de un programa de estudios de la homeopatia en la facultad de medicina de la universidad Buenos Aires.

#### Organización y coordinación

Dr. med. Carl Rudolf Klinkenberg

#### Organizadores

DZVhÄ (Asociación homeopatica alemana de medicos homeopaticos)  
www.welt-der-homeopathie.de

InHom (Instituto Europeo de Homeopatía): www.inhom.de

#### Puntos acreditados para medicos y naturopatas

ICE 9: 18 puntos

Seminario de Cámpora: 11 puntos

#### Lugar del congreso

Veranstaltungszentrum Schloß Köthen  
Schloßplatz 5, 06366 Köthen (Anhalt)

#### Información y Inscripción

Köthen Kultur und Marketing GmbH (KKM)  
Homöopathie- und Tagungsservice  
Schloßplatz, 5, 06366 Köthen (Anhalt),  
Alemania

Fon: 0049-3496-70099-19

Fax: 0049-3496-70099-29

Mail: homoeopathie@bachstadt-koethen.de



## Programa cultural

#### Jueves, 8 de octubre 2009

13.15 – 14.45

Visita de Köthen „En las huellas de Hahnemann“: en Español especial para nuestros invitados hablando Español

#### Jueves, 8 de octubre 2009

20.00 – 21.00

Concierto de piano: Claudia Klinkenberg  
toca obras de Händel, Albéniz y Chopin

#### Viernes, 9 de octubre 2009

18.30 – 19.30

Dr. André Saine ND (Canada):  
La reanimación de la Asociación Internacional de Hahnemann (IHA)

#### Sabado, 10 de octubre 2009

13.30

Visita de la recién inaugurada „Biblioteca Europea de Homeopatía de Köthen“ al lado de la casa de Hahnemann (en Español)



Deutscher Zentralverein  
homöopathischer Ärzte

Europäisches Institut für  
Homöopathie (InHom)

# ICE 9

**Congreso Internacional de Intercambio de Experiencias  
Köthen (Anhalt) in Alemania, 8-10 octubre de 2009**  
**Los herramientas de la consulta – trabajar seguro  
con el Repertorio y la Materia Medica**

**Köthen Kultur und Marketing GmbH (KKM)**  
**Homöopathie- und Tagungsservice**  
**Schloßplatz 5**  
**06366 Köthen (Anhalt)**  
**Germany**

## Inscripción

Fax: 0049-3496-70099-29

Mail: homoeopathie@bachstadt-koethen.de

#### Datos personales (por favor rellenar todas las casillas)

Título/Apellidos \_\_\_\_\_

Fon \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_

Fax \_\_\_\_\_

Calle/Nr. \_\_\_\_\_

Mail \_\_\_\_\_

Pais/Cod/Ciudad \_\_\_\_\_

#### Inscripción/Precios

Me inscribo formalmente para los siguientes actos (por favor poner una cruz en la casilla):

#### ICE 9

Miembros del DZVhÄ, asociaciones parecidos de otros paises

240 Euro (inscripción hasta 15 de julio)

270 Euro (inscripción hasta 15 de sept)

300 Euro (inscripción a partir 16 de sept)

No miembros

280 Euro (inscripción hasta 15 de julio)

310 Euro (inscripción hasta 15 de sept)

340 Euro (inscripción a partir 16 de sept)

#### Seminario

Miembros del DZVhÄ, de las asociaciones medicos homeopaticos de otros paises y no miembros

160 Euro (inscripción hasta 15 de julio)

190 Euro (inscripción hasta 15 de sept)

220 Euro (inscripción a partir 16 de sept)

#### Visita guiada de Köthen

Quiero apuntarme con \_\_\_\_\_ personas (precio/pers: 10 Euros).

#### Concierto de piano

Quiero apuntarme con \_\_\_\_\_ personas (precio/pers: 10 Euros).

#### Cena conjunta

Quiero apuntarme con \_\_\_\_\_ personas a la cena (precio/pers: 15 Euros).

La tarifa de la inscripción se ingresa a la cuenta indicada abajo (asunto: ICE 9). La inscripción será valida después de ingresar. Los pisolabis no entran en las tarifas de la inscripción. Un descuento para estudiantes o desempleados se puede consultar.

#### Alojamiento

Necesito alojamiento del \_\_\_\_\_ hasta \_\_\_\_\_ para \_\_\_\_\_ personas:

\*\*\*Steigenberger Hotel  
Fürst Leopold (Dessau),  
incl. Shuttle-Service

Individ.: 84,00 Euro

Doble: 100,00 Euro

\*\*Hotel „Stadt Köthen“

Individ.: 44,50 Euro

Doble: 60,00 Euro

Pension

precio/pers.:  
a partir 25 Euro

**Condiciones:** Las tarifas de cancelación hasta 31 dia antes 10%, de 30 a 15 dias antes 30%, 14 a 8 dias antes 60% y 7 a 3 dias antes 80%. A partir de 2 dias antes hay que pagar los 100% de la tarifa pagada, excepto que nos faciliten otro participante. Los precios para el hotel son tarifas especiales y solo aplicable junto con la inscripción directamente al Köthen Kultur und Marketing GmbH (KKM).

Ciudad/fecha: \_\_\_\_\_ Signatura: \_\_\_\_\_

**Banco del Köthen Kultur und Marketing GmbH:**

KSK Anhalt Bitterfeld, BLZ 800 536 22, No de cuenta: 30 00 19 22, IBAN DE43 8005 3622 0030 001922, BIC NOLADE 21 KOT